

千臂千鉢曼殊室利菩薩金剛三摩地秘密根本菩提真言陀羅尼  
【唐一不空三藏法師譯版】

Namaḥ samanta-jñāya aśeṣa spharaṇa vi-śuddha buddhebhyo, daśa-  
diśi sarva tathāgatebhyo arhadbhyaḥ samyak-saṃbuddhebhyo.  
Namo mañjuśrīye sakala bala-karaṃ kalpa gata-cetase vimala-guṇa  
alaṃ-kṛtāya, amara nara-sūra bhujaga vidyādhara jaṭā-makuṭa niṣ-  
kāśita pāda-pīṭhāṃ mujāya. Namo mañju-śrīye. Namo mañju-  
ghoṣāya mahā-bodhisattvāya, vividha apāya-durgati vi-dāraṇāya.  
Tadyathā, oṃ, bho, maṇi rucira kalāpa vi-citra muktānām alaṃ-kṛta  
śarīra parama sattva mocaka. Tathāgata dharma-kośa-dhara, pra-  
vara dharma labdha. Vijaya su-rata saṃ-bhoga upa-darśaka. Kleśām  
āgāra pra-śamaka. Śūnyatā-svabhāva anu-sārī, mahā bodhisattva  
bala-vara varadam. Oṃ, mahā-pāśa pra-sara pra-sara, asama-sama  
ananta-sama samanta-bhadra, samanta sundara, samanta ākara,  
samanta pra-sara sāra sāra. He he mañju varada vajra-khaḍga chida  
chida, bhida bhida, vi-raja vi-raja karma apa-gamaka, sukha-dada.  
Kuru kuru, dhuru dhuru, suru suru, dha dha, dha dha, mahā-maha  
mohaya mohaya, bho bho, bhīma bhīma, nāda nāda, sāra sāra,  
mahāsattva mocaya mām. Anātham anu-sṛjata apāya-duḥkha  
sukhaṃ-dada mahā-kāruṇika. Anāthoḥaṃ duḥkhitohaṃ sa-rujohaṃ  
upa-drutoḥaṃ a-viviktoḥaṃ kusīdoḥaṃ sa-raṇa dharmohaṃ, tvaṃ  
bhagavan dhukhitānām sukhaṃ-dada, a-nāthānām sanātha-kara, sa-  
rujānām nirujas-kara, upa-drutānām sarva upadrava-duḥkha śamaka.  
A-viviktānām kuśala-dharma saṃ-bhāra pari-pūrayitā. Kusīdānām  
vīrya dattā saraṇa vi-dharmīnām, amṛta-pa dattā mamāpī. Bhagavan-  
nāthod-bhava-śaraṇaṃ parāyaṇa sa-trātā. Sarva duḥkhāni me

śamaya. Sarva kleśa rajas me apanaya. Sarva saṃsāra upadrava duḥkhāni me nāśaya. Kuśala dharma pari-pūrṇaṃ me kuru. Sarva karma-āvaraṇa parvatāni me vi-kira. Mahā-bodhisattva sevita vīrya-pāramitā yogaṃ me saṃ-niyojaya. Araṇa-dharma vi-rāga vi-raja saṃ-jaha pra-jaha. Dharaṇi sama, kha-sama, jāla nidhi sama, meru sama, mahā bodhisattva varada svāhā.

轉譯自：

《大乘瑜伽金剛性海曼殊室利千臂千砵大教王經》（一卷）—唐—不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第七三六至七三七頁。

藏經編號 No. 1177

參考：

《金剛界大神變千砵曼殊室利童真大菩薩一百八名陀羅尼》—出《釋教最上乘 秘密藏陀羅尼集卷十》。《房山石經》第二十八冊第七六頁至七八頁。

注：此咒在《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十》—《房山石經》第二十八冊第七六頁至七八頁名為《金剛界大神變千砵曼殊室利童真大菩薩一百八名陀羅尼》。以上咒語所有多出之字，乃根據此咒而加入，受持者請察之。

## 千臂千砵曼殊心根本真言攝一切法神力陀羅尼

【唐—不空三藏法師譯版】

Namaḥ sarva tathāgatebhyo arhadbhyaḥ samyak-saṃbuddhebhyo. Oṃ, kumāra-rūpiṇi viśva saṃ-bhava, ā-gaccha ā-gaccha lahu lahu, bhrom bhrom huṃ huṃ, jina jik mañjuśrīye su-śrīye tāraya māṃ. Sarva duḥkhebhyaḥ phaṭ phaṭ, śamaya śamaya, amṛtod-bhavod-bhava pāpaṃ me nāśāya svāhā. Oṃ, vākye arthe jaya. Oṃ, vākye a-śeṣa sva. Oṃ, vākye khaṃ jaya. Oṃ, vākye ni-ṣṭhaya. Oṃ, vākye da namaḥ. Oṃ, vākye mānasa. Oṃ, khadga-sattva vākye hūṃ phaṭ svāhā.

曼荼羅結界真言【 sīmā-bandha-dhāraṇī 】

Om, amṛta vilokini garbha sam-rakṣaṇi ākarṣaṇī hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ svāhā.

曼荼羅大灌頂密言【 abhiṣekai-dhāraṇī 】

Om, amṛta-vare vara vara pra-vara viśuddhe, hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ svāhā.

灌頂結契印真言【 abhiṣekai-mudrā-dhāraṇī 】

Oṃ, muni muni, muni vare abhiṣiñca me, sarva tathāgata sarva vidyā-abhiṣekai, mahā-vajra-kavaca-mudrā mudritai, sarva tathāgata hṛdaya adhiṣṭhita vajre svāhā.

轉譯自：

《大乘瑜伽金剛性海曼殊室利千臂千砵大教王經》（一卷）—唐—不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第七三六至七三七頁。

藏經編號 No. 1177

參考：

《文殊師利最勝根本心王陀羅尼》及《六種六字真言》。出《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十》—《房山石經》第二十八冊第七六頁及八一頁。

以上咒語轉譯於公元二零零一年六月二十三日。

( Transliterated on 23/6/2001 from volume 20<sup>th</sup> serial No. 1177 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

R. B. A. Tel : 603-60917215 [ Saturday after 10.30 p.m. ]

Residence Tel : 603-60932563 [ Monday to Sunday after 9.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 31/3/2010.

注：

有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：

chua.boon.tuan

## 文殊師利最勝根本心王陀羅尼

Namaḥ sarva tathāgatebhyo arhadbhyaḥ samyak-saṃbuddhebhyo.  
 Oṃ, kumāra-rūpiṇi viśva-saṃbhava ā-gaccha ā-gaccha lahu lahu,  
 bhromḥ bhromḥ huṃ huṃ jina jik, mañjuśrīye su-śrīye tāraya māṃ,  
 sarva duḥkhebhyaḥ phaṭ phaṭ, śamaya śamaya, amṛtod-bhavod-  
 bhava pāpaṃ me nāśāya svāhā.

轉譯自：

《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十》－《房山石經》第二十八冊第七六頁。

注：

此咒和《千臂千鉢曼殊心根本真言攝一切法神力陀羅尼》乃是相同之咒，只是缺少後面之《文殊師利菩薩六種六字真言》及 Oṃ, khaḍga-sattva vākye hūṃ phaṭ svāhā 之句子而以。

以上咒語轉譯於公元二零零二年一月二十六日至二月二十三日間。

注：

此咒在《金剛頂經瑜伽文殊師利菩薩供養儀軌》名為《大聖文殊師利菩薩法身根本真言》。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第七一九頁下。

藏經編號 No. 1175.

## 文殊師利菩薩聞持陀羅尼

Namo bhagavato mañjuśrīya mahā-bodhisattvāya, a-saṅga prajñāsyā  
 mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, a-raje vi-raje, śodhani vi-śodhani,  
 buddhi pra-bodhani. Smṛti-dhāraṇī dhuru dhuru, dhara dhara, vardha  
 vardha smṛti māṃ bhava me, māme smṛti praṇaśatu vīrya vardhani  
 svāhā.

轉譯自：

《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十》－《房山石經》第二十八冊第七九頁。

以上咒語轉譯於公元二零零二年一月二十六日至二月二十三日間。

## 請文殊師利菩薩及諸眷屬陀羅尼

Oṃ, he he kumāra-viśva-rūpiṇi, sarva bāla bhāṣita pra-bodhani, ayā hi kumāra kīrṇot-mālā-dhāriṇi, maṇḍala-mādhye tiṣṭhat tiṣṭhat, samayam anu-smara apratihata-śāsana hūṃ mā-vilambaṃ ru ru sphaṭ svāhā.

轉譯自：

《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十》－《房山石經》第二十八冊第七九至八十頁。以上咒語轉譯於公元二零零二年一月二十六日至二月二十三日間。

## 文殊師利菩薩最勝滿願陀羅尼

Namaḥ samanta buddhānām apratihata śāsanānām. Tadyathā, jayañjaya sva-jaya, mahā-kāruṇika viśva-rūpiṇi gaccha gaccha svabhāvānām. Sarva buddhāṃś ca vi-sarjaya sa-parivāraṃ, svabhāvānām ca anu-praveśaya. Samayam anu-smara sarva arthās ca me. Sidhyantu mantra-pada mano-rathaṃ me pari-pūrāya svāhā.

轉譯自：

《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十》－《房山石經》第二十八冊第八十頁。以上咒語轉譯於公元二零零二年一月二十六日至二月二十三日間。

## 文殊室利菩薩速疾應驗陀羅尼

Namaḥ samanta buddhānām acintya adbhutā rūpīnām. Tadyathā, oṃ, viśve viśva-saṃbhave viśva-rūpiṇi, ka-ha ka-ha, ā-veśa ā-veśa, samayam anu-smara, ru ru tiṣṭhat svāhā.

轉譯自：

《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十》－《房山石經》第二十八冊第八一頁。以上咒語轉譯於公元二零零二年一月二十六日至二月二十三日間。

## 文殊師利菩薩六種六字真言

- 【1】 Oṃ, vākye da namaḥ.
- 【2】 Oṃ, vākye arthe jaya.
- 【3】 Oṃ, vākye a-śeṣa sva.
- 【4】 Oṃ, vākye khaṃ jaya.
- 【5】 Oṃ, vākye ni-ṣṭhaya.
- 【6】 Oṃ, vākye mānasa.

轉譯自：

《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十》－《房山石經》第二十八冊第八一頁。  
以上咒語轉譯於公元二零零二年一月二十六日至二月二十三日間。

## 聖曼殊師利童真菩薩根本陀羅尼

Namaḥ sarva tathāgatānām acintya apratihata-śāsanānām. Oṃ, ra ra smara apratihata-śāsana, kumāra-rūpa-dhāriṇi hūṃ hūṃ sphaṭ sphaṭ svāhā.

轉譯自：

《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十》－《房山石經》第二十八冊第七八頁。  
以上咒語轉譯於公元二零零二年一月二十六日至二月二十三日間。

## 文殊師利菩薩五髻根本陀羅尼

Namaḥ samanta buddhānām. He he kumāraka vi-mukti-patha-sthita, smara smara pratijñā svāhā.

轉譯自：

《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷十》－《房山石經》第二十八冊第七八頁。  
以上咒語轉譯於公元二零零二年一月二十六日至二月二十三日間。